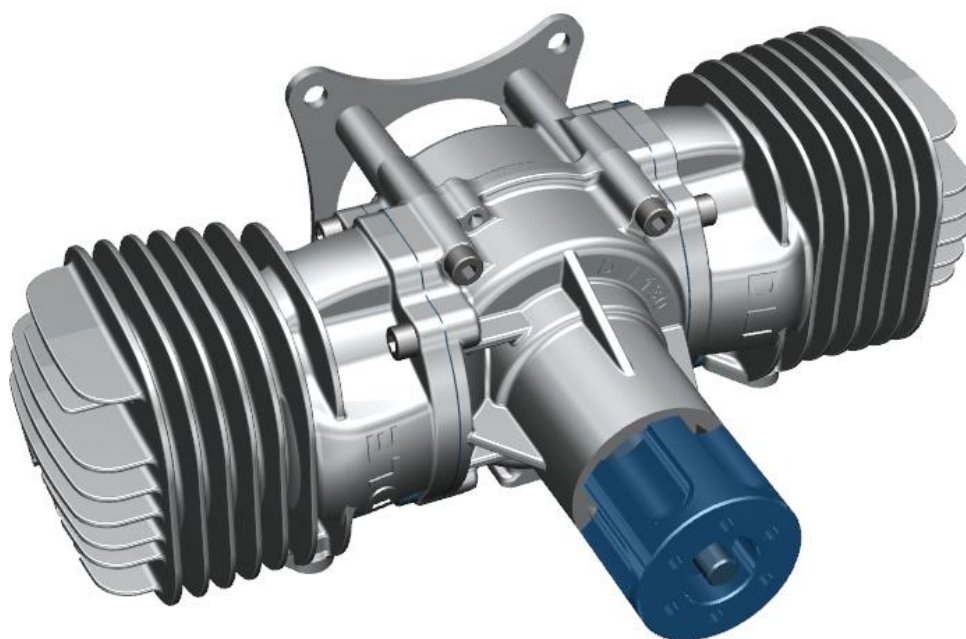




DLE130

使用说明书 USER MANUAL



⚠ 该发动机并非玩具，请特别注意安全，由此引起的所有安全问题我们将不予负责；为了您更好地使用该产品，请您在使用前仔细阅读说明书。

This engine is not a toy. For your own safety, please read the manual carefully before operation. DLE is not responsible for any injuries and damages result from improper use.

一、 安全 (SAFETY INSTRUCTIONS)

1、使用前请仔细检查螺旋桨、发动机架等相关部位，保证螺丝、螺母不松动，安装时一定要使用螺纹胶（如：LOCTITE 242；243等）固定螺丝、螺母。
Before using, check the engine assembly, propeller, airframe and related parts carefully for loose screws and nuts. Loctite(242,243) is strongly recommended on screws and nuts installation.

2、请注意：如果要在试车台上磨合或测试发动机，必须有很好的减震装置，否则可能导致发动机部分零件的损坏，最好把发动机安装在飞机上进行磨合。

Attention: During the running in or testing process, engines must run with a shock absorber installed. Otherwise the engine will be seriously damaged by vibration. It is better to mount the engine on a model plane when running in.

3、发动机在运行时，任何人不许在螺旋桨旋转平面前的位置。
Please do not stand in front or in line with the propeller when the engine is running.

二、 发动机数据：(TECHNICAL DATA)

1、性能(Performance): 13HP/8500rpm

怠速(Idle Speed):1300转/分钟(1300 rpm)

拉力28.5Kg/海拔100米 (Static Thrust 28.5Kg / 100 meters Altitude)

拉力24.5Kg/海拔1800米(Static Thrust 24.5Kg / 1800 meters Altitude)

适用螺旋桨规格(The standard of the propeller): 27×12; 28×10; 28×11;
29×9.

适用火花塞型号(The type of the sparking plug):DLE-6

2、参数(Specification)

排量(Displacement) :130cm³

缸径×行程(Bore × Stroke) : 47mm×37.5mm

压缩比(Compression Ratio):9.2:1

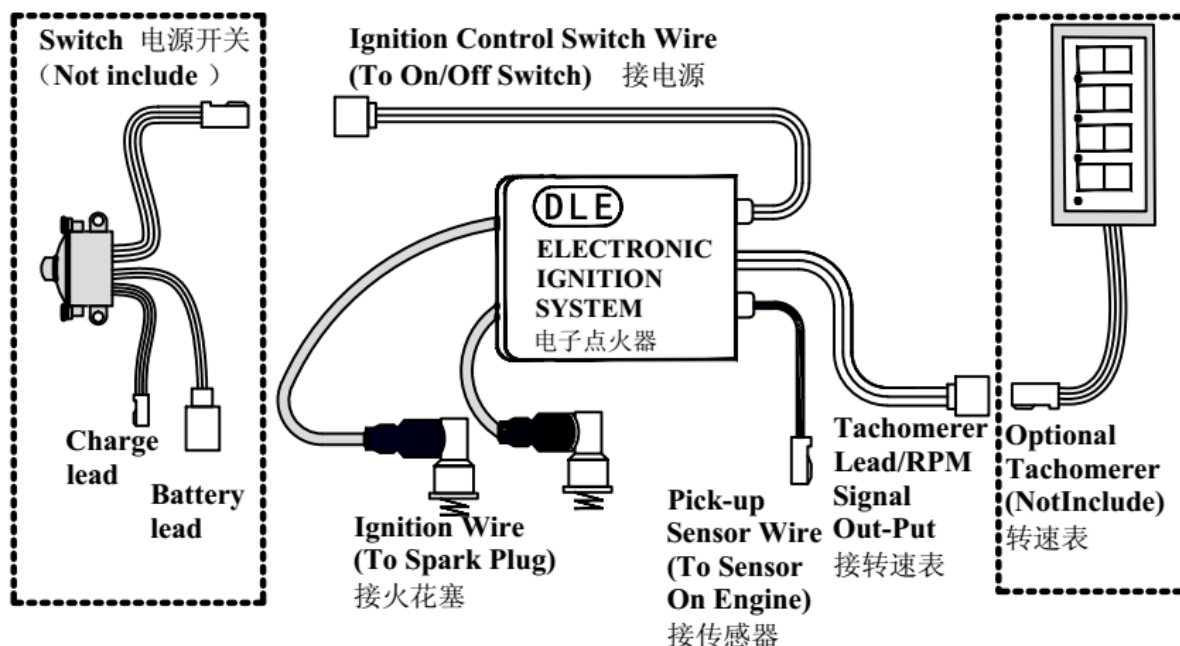
润滑比(Ratio of lubricating capacity): 30:1

主机重量(Net weight):2500g

排气管重量(Muffler weight) : 350g

点火器重量(Ignition weight): 190g

3、点火器工作电压 (Ignition volt) : 4.8~12V

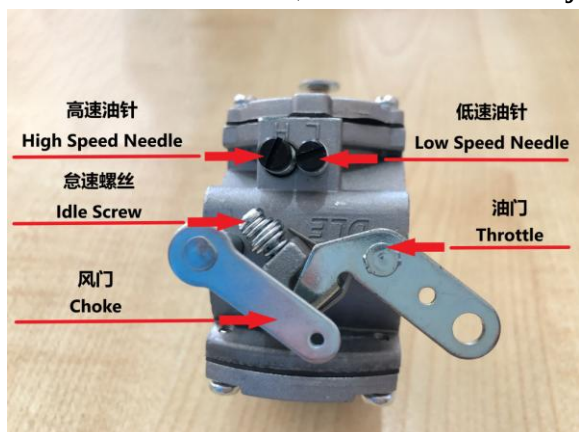


三、发动机的调整及安装(ENGINE ADJUSTMENT)

1、每台发动机出厂时都经过了初步调整，用户可以直接使用。但各地区的海拔高度将会影响化油器的正常工作，化油器油针可能需要进行微调才能达到最佳的工作位置。**推荐化油器安装方向：油门控制为后拉是加油门状态。**

- Every engine has been preset before delivery. However, altitudes will affect the performance of the carburetor. To obtain the best performance of the engine, it is necessary to make a fine adjustment. **Recommended carburetor installation direction: When the throttle is pulled back, the engine is accelerating.**

2、功能及调整 (Functions and Adjustments)



- **调整：**顺时针转动怠速螺丝将增大怠速转速，同时要配合低速油针一起调整，顺时针转动油针为减少油量，（调整时把油针拧到底再退回，出厂位置，L 低速油针 1.0 圈，H 高速油针 1.0 圈）最好使用转速表来调整，使发动机达到最高转速，加减速顺畅为最佳。

ADJUSTMENT: Turn the Idle Adjustment Screw (See No.3) clockwise will

increase the idle speed. Meanwhile, turn the Low-speed Needle (See No.4) clockwise to reduce the oil. Normally, screw the needle to the fully stop/closed position and then open the needle back 1.5 turns. High-speed Needle (See No.5) turns back about 1.0 turns. It is recommended that High-speed Needle be adjusted by the use of the tachometer to obtain the maximum speed and smooth accelerate and decelerate.

- **调整化油器高速油针时请注意:** 混合气调整过稀将导致发动机严重过热和火花塞烧毁。大油门燃烧后火花塞的颜色应该是黄色,说明混合气浓度比较合适。混合气调整过浓时,特别是高速油针的调整,发动机快速收油门容易熄火。

Attention when adjust the High-speed Needle: Lean mixture will lead to serious overheating and burn up of the spark plug. The suitable density of the gas mixture comes when the color of the ignition plug is yellow after combustion. Rich mixture, especially by adjustment of High-speed Needle, will lead to engine shut off when close the throttle rapidly.

四、发动机的启动 (ENGINE START)

1. 关闭风门, 加大油门, 打开点火电源。

Close the Choke and turn on the ignition, advance throttle to full position.

2. 用力转动螺旋桨, (最好用启动棒) 直到发动机发出爆炸声, 发动机会运转1-2秒而自动熄火。(首次启动或长时间不用可能需要转动多次螺旋桨)。

Briskly flip the propeller, better to use start-up rod, until the engine sound is heard. The engine might shut down automatically in one or two seconds. It may take a few more flips if this is the first time to start the engine or the engine is stored for a long period.

3. 打开风门, 油门开至怠速或比怠速稍大一点, 启动发动机, 进入正常工作状态。

Open the choke and increase the throttle to slightly above the idle, the engine should start and run smoothly.

4. 热车启动: 打开风门, 油门开至怠速或比怠速稍大一点, 直接启动发动机。

Hot engine start: Open the choke and increase the throttle to the idle or slightly above the idle, and then start the engine directly.

五、发动机的保养 (ENGINE MAINTENANCE)

1. 请使用清洁的92#及以上无铅汽油, 和机油的比例为30:1。禁止不同厂家、牌号的润滑油混合使用, 否则将会引起化油器严重阻塞。

Please use the clean petrol 93 #. The ratio of petrol and engine oil is 30:1. Do not mix up different brands of engine oil, otherwise carburetor could be seriously blocked

2. 发动机的磨合：3500 rpm磨合2小时。发动机长时间低速运行，可能导致火花塞积炭严重。

Engine running-in: Running-in at 3500rpm for 2 hours. Running at low speed for a long time might lead to carbon build-up of the spark plug.

3. 随时检查油箱至化油器之间的管路，不许有漏气情况。

Always check the tube between fuel tank and carburetor. Make sure there is no air leaking.

4. 保持发动机表面清洁，保证散热良好。

Keep the surface of the engine clean. Ensure good state of heat dissipation.

5. 请特别注意：在一定周期内清洁化油器里面的燃油滤网，否则将引起油针调节失灵，停机时化油器往外滴油，发动机工作不稳等情况。

NOTICE: The fuel screen and needle valve of the carburetor should be cleaned periodically. If not, the following situation will happen: malfunction of speed needle, oil drop of the carburetor when stop the engine and unstable operation of it.



联系我们 CONTACT US:

Sale:0086-13529826090 Tel:0086-4001006090

Fax: 0086-0873-6131518

Website :www.dlengine.com

E-mail: dle@dlengine.com

地址：云南省红河州弥勒市弥勒工业园弥阳工业区

Address: Miyang Industry Zone, Mile City, Honghe Prefecture,
Yunnan Province, China

弥勒浩翔科技有限公司

Mile Hao Xiang Technology Co. Ltd